

## Embarcaciones de navegación interior Racores para la descarga de aguas residuales

Esta norma ha sido elaborada por el comité técnico CTN 27 *Industria de construcción y reparación naval, artefactos y tecnología marina*, cuya secretaría desempeña UNE.

### EXTRACTO DEL DOCUMENTO UNE-EN 1306

UNE-EN 1306

Embarcaciones de navegación interior  
Racores para la descarga de aguas residuales

*Inland navigation vessels. Connections for the discharge of waste water.*

*Bateaux de navigation intérieure. Raccords d'évacuation d'eaux usées.*

Esta norma es la versión oficial, en español, de la Norma Europea EN 1306:2018.

Esta norma anula y sustituye a la Norma UNE-EN 1306:1996.

## EXTRACTO DEL DOCUMENTO UNE-EN 1306

Las observaciones a este documento han de dirigirse a:

**Asociación Española de Normalización**

Génova, 6  
28004 MADRID-España  
Tel.: 915 294 900  
info@une.org  
www.une.org  
Depósito legal: M 32091:2018

© UNE 2018

Prohibida la reproducción sin el consentimiento de UNE.

Todos los derechos de propiedad intelectual de la presente norma son titularidad de UNE.

# Índice

Prólogo europeo .....	5
0 Introducción.....	6
1 Objeto y campo de aplicación.....	6
2 Normas para consulta .....	6
3 Términos y definiciones.....	7
4 Requisitos técnicos .....	7
4.1 Generalidades.....	7
4.2 Configuración.....	7
4.3 Dimensiones.....	10
4.4 Configuración.....	10
5 Materiales.....	11
5.1 Generalidades.....	11
5.2 Racor de tubo roscado y adaptador.....	11
5.3 Racor de acoplamiento.....	11
5.4 Capuchón .....	11
6 Ensayo.....	11
7 Designación .....	11
8 Marcado .....	11

## 1 Objeto y campo de aplicación

Esta norma europea especifica el diseño, las medidas, los requisitos técnicos y los ensayos de los racores para la descarga de aguas residuales de las embarcaciones de navegación interior.

Esta norma especifica:

- un racor de diseño común para las embarcaciones de navegación interior, que se compone de una tubería con un cuello roscado y un acoplamiento rápido;
- un racor específico para embarcaciones con brida ISO 7608-B1, que consiste en un adaptador con una brida adaptada con una tubería con un cuello roscado soldado y un racor de acoplamiento rápido.

## 2 Normas para consulta

Los documentos indicados a continuación, en su totalidad o en parte, son normas para consulta indispensables para la aplicación de este documento. Para las referencias con fecha, solo se aplica la edición citada. Para las referencias sin fecha se aplica la última edición (incluida cualquier modificación de esta).

EN 573-3, *Aluminio y aleaciones de aluminio. Composición química y forma de los productos de forja. Parte 3: Composición química y forma de los productos.*

EN 12420, *Cobre y aleaciones de cobre. Piezas forjadas.*

EN 14420-6, *Accesorios para mangueras con elementos de sujeción. Parte 6: Acoplamientos TW para camión cisterna.*

EN 22768-1, *Tolerancias generales. Parte 1: tolerancias para cotas dimensionales lineales y angulares sin indicación individual de tolerancia (ISO 2768-1).*

EN ISO 228-1, *Roscas de tuberías para uniones sin estanquidad en la rosca. Parte 1: Medidas, tolerancias y designación (ISO 228-1).*

EN ISO 4018, *Tornillos de cabeza hexagonal. Productos de clase C (ISO 4018).*

EN ISO 4034, *Tuercas hexagonales normales, tipo 1. Producto de clase C (ISO 4034).*

ISO 7608, *Shipbuilding. Inland navigation. Couplings for disposal of oily mixture and sewage water.*